

# Sts. Peter & Paul Ukrainian Catholic Church

2280 West 7th Street • Cleveland, Ohio 44113

February 9, 2025

SUNDAY OF THE PUBLICAN AND PHARISEE

VOLUME 6, ISSUE 66

## DIRECTORY:

Parish Office:  
(216) 861-2176

Emergency Sick Call,  
cell phone:

(216) 401-0004

Parish website

sspeterandpaulucc.com

## Parish Office Hours:

Monday through Friday

11:00 AM - 1:00 PM

Closed Saturdays & Sundays  
and all legal holidays)

If you wish to see the priest, please call for an appointment.

## Confessions:

Monday through Friday before  
the Divine Liturgies

Sunday before Divine Liturgies

## Baptisms:

Arrangements must be made by parents through the Rectory Office to schedule baptisms and arrange for Pre-Baptism classes. All parents expecting to baptize their first child are to attend Pre-Baptism classes.

## Weddings:

Arrangements should be made with a priest through the Rectory Office at least six months prior to the desired date. All couples must attend Pre-nuptial classes which are normally scheduled in March.

## Funerals:

Arrangements are made with the Rectory Office through the funeral director before publication in the newspaper.

Most Rev. Bohdan J. Danylo,  
Bishop of St. Josaphat Eparchy in Parma

Very Rev. Canon Andrew G. Hanovsky, Pastor

Mr. Oleh Szwed, Sacristan

## DIVINE LITURGY SCHEDULE:

Sunday: 10 AM in Ukrainian

Weekdays 10 AM & Holy Days as Scheduled: Please check weekly bulletin



## DIVINE SERVICES FOR THE WEEK

**SUNDAY, February 9th, 2025 - Sunday of the Publican and Pharisee**

10:00 AM - Divine Liturgy of St. John Chrysostom

- For the Parishioners -

**MONDAY, February 10th, 2025**

10:00 AM +Stefan Telep (Anne Slaby)

**TUESDAY, February 11th, 2025**

10:00 AM +Yarema Rakowsky (Christine Rakowsky)

**WEDNESDAY, February 12th, 2025**

(NO SERVICE)

**THURSDAY, February 13th, 2025**

10:00 AM +Maria Mudrak (V. & H. Martinichin)

**FRIDAY, February 14th, 2025**

10:00 AM +Anna Telep (Anne Slaby)

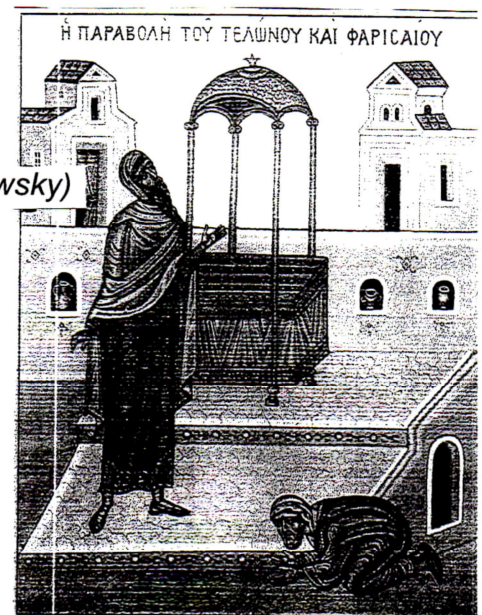
**SATURDAY, February 15th, 2025**

(NO SERVICE)

**SUNDAY, February 16th, 2025 - Sunday of the Prodigal Son**

10:00 AM Divine Liturgy of St. John Chrysostom

- For the Parishioners -



**Нагадування – свічки:** будь ласка, пам'ятайте, коли запалюєте свічки в церкві для ваших особливих намірів, потрібно заплатити \$3.00 за кожен свічку. Дякуємо за увагу.

**Gentle Reminder – Candles:** Please remember when lighting candles in church for your special intention, there is a \$3.00 fee per candle. Thank you.



## ОГОЛОШЕННЯ 9 лютого 2025 р.

### ПРИТЧА ПРО МИТАРЯ І ФАРИСЕЯ ДУХОВНЕ ЗНАЧЕННЯ

Ця притча свідчить, що Господь Бог не дивиться на особу чи її стан, але дивиться на її серце й душу. Тут розуміємо правдивість слів Святого Письма, в якому сказано: «... Бог гордим противиться, а покірливим дає благодать» (1 Пт 5, 5).

Тож зрозуміло, що Бог не прийняв молитви гордого фарисея, зате вислухав молитву покірного митаря. Гордість належить до головних гріхів і є найбільшою перепорою до навернення і покаяння, а покора – це початок справжнього навернення і основа правдивого покаяння й посту.

Отже, свята Церква бажає, щоб і ми, наближаючись до Великого посту, готувалися до нього великою покорою та свідомістю нашої гріховності, бо тільки тоді буде в нас добра воля до скрухи серця, посту й покаяння. Без покори нема навернення, нема жалю за гріхи й нема повернення до Бога.

«Тікаймо від фарисеєвої хвальби, – сказано в кондаці, – і навчимося митарєвої величчї слів смиренних, і кличмо у покаянні: Спасителю світу, очисти рабів Твоїх.



### СОРОКОУСТИ

Кожної суботи під час Великого Посту ми молимося за душі спочилих у Бозі. Якщо ви хотіли б подати на Сорокоусти список імен усопших з ваших родин, щоб їх згадали в поминальному богослужінні, будь ласка візьміть конверт, який знаходиться в вестибюлі Собору, і впишіть там імена померлих латинським алфавітом, якщо ви не маєте можливості фізично бути в церкві тоді в нашому бюлетені який є також онлайн ви можете взяти форму в писати імена вдома і вислати до нашого офісу. Вверх конверта **ОБОВ'ЯЗКОВО** надрукуйте своє ім'я і киньте на недільну тацу



## ANOUNCEMENTS February 9th 2025

### 1. Sunday of the Publican and Pharisee

The Church designated the first Sunday of preparation for acceptance of the Message of the Resurrection of Christ, with the Parable of the Tax Collector and Pharisee being read. The root of evil, arrogance, should be uprooted and replaced with the virtue of humbleness, which is the teaching of this Parable. The highest degree of man's arrogance is when a person speaks to God in prayers as did the Pharisee, who said, "God I thank thee", only for the opportunity to enumerate his achievements publicly, comparing himself to others who, according to him, were sinners, saying "I am not like other men, sinners, or even like this tax collector". He extolled himself saying, "I fast, I give tithe", which he did. But the more he boasted, the more he condemned himself through arrogance.

On the other hand, the tax collector confessed: "God be merciful to me a sinner". The repentance of the tax collector is the basis of Christian life; it is the passage into the Kingdom; it is the reestablishment of the image of God in the soul of His creature. Humbleness is the queen of all virtues. Thus, the first phrase of the hymnology of the day is: "Let us not pray Pharisee-like. . . . Open to me the doors of repentance". The combination of almsgiving, prayer and piety, along with the intention of repentance like that of the tax collector, is imperative in the life of a Christian. The attitude of the tax collector made him a steward of divine gifts. Repentance and confession of faith is the same two-sided coin.



### COMMEMORATION OF THE DECEASED: SOROKOUSTY

On Saturdays during the Great Fast (Lent), we pray for all those who have fallen asleep in the Lord. If you would like to request that your departed loved ones be remembered by name during the services

*If you had already given the names last year, there is no need to write all the names on the envelope since we have the lists from last year. If all the names are the same, please print "SAME AS LAST YEAR" and add any additional names you wish. Please print your name at the bottom of the envelope. Print all names in the Latin alphabet. You may drop the envelopes in the collection basket or place them in the mailbox at the rectory office. Special envelopes will be available on the table in the vestibule.*

**ЕПАРХІАЛЬНИЙ МОЛОДІЖНИЙ АПОСТОЛЯТ ПОТРЕБУЄ ВАС!!!** Епархіяльний Молодіжний Комітет (ЕМК) Епархії Св. Йосафата шукає волонтерів для молодіжного служіння. Приєднуйтеся до команди життєрадісних, відданих і працьовитих служителів молоді у їхній праці наближення молоді до нашого Господа і Спаса Ісуса Христа, а Христа – до молоді! За додатковою інформацією просимо звертатися до керівника ЕМК, о. Любомира Жибака: 330-888-8881 (моб.) / zhybak@hotmail.com. Ми не можемо дочекатися, щоб вітати Вас у нашій команді ЕМК!

**EPARCHIAL YOUTH MINISTRY NEEDS YOU!!!** The Eparchial Youth Committee (EYC) of St. Josaphat Eparchy is looking for youth ministry volunteers. Join a team of cheerful, dedicated, and hard-working youth ministers in their work of bringing young people closer to our Lord and Savior Jesus Christ and Christ – closer to the young people! For more information, please contact the Director of the EYC, Fr. Lubomir Zhybak: 330-888-8881 (cell) / zhybak@hotmail.com. We cannot wait to welcome you to our EYC team!



---

### *Publican and Pharisee: Humility vs Self-Righteousness*

This parable represents to us two chariots on the race course, each with two charioteers in it. In one of the chariots it places righteousness with pride, in the other sin and humility. You see the chariot of sin outstrip that of righteousness, not by its own strength but by the excellence of humility combined with it, but the other is defeated not by righteousness, but by the weight and swelling of pride.

For as humility by its own elasticity rises above the weight of pride, and leaping up reaches to God, so pride by its great weight easily depresses righteousness. Although therefore you are earnest and constant in well doing, yet think you may boast yourself, you are altogether devoid of the fruits of prayer. But you that bears a thousand loads of guilt on your conscience, and only

think this thing of yourself that you are the lowest of all men, shall gain much confidence before God.

And He then goes on to assign the reason of His sentence. For every one who exalts himself shall be abased, and he that humbles himself shall be exalted. The word humility has various meanings. There is the humility of virtue, as, a humble and contrite heart, O God, you will not despise. There is also a humility arising from sorrows, as, He has humbled my life upon the earth. There is a humility derived from sin, and the pride and insatiability of riches. For can anything be more low and debased than those who grovel in riches and power, and count them great things?

*Saint John Chrysostom*

## GOSPEL MEDITATION - ENCOURAGE DEEPER UNDERSTANDING OF SCRIPTURE

**February 9, 2025**

**Sunday in Ordinary Time**

**Luke 5:1-11**

My parents' garage is full of old junk that no longer serves any purpose in my life. As a 46-year-old man, I admit that's pretty lame. Either due to my sentimentality or laziness (or both, probably), I just couldn't get myself to throw things away. But a few days ago, by a grace of God, I thought: "I'll hire my nephew Ryan to throw a bunch of my stuff away — he couldn't care less about my junk!" And you know what? It worked. In one day, Ryan chucked the majority of his uncle's useless stuff. I feel so free, ready for a new junk-free chapter in my life.

This kind of thing happens in this Sunday's Gospel. Peter's net is full of useless junk. Luke says he and the others are cleaning their nets after catching no fish. Imagine them dejectedly and impatiently removing a nasty assortment of seaweed, sticks and muck. The Lord teaches and calls them once their nets are cleared out. So it goes with us. Spiritual life begins by removing that which is useless and merely taking up space in our hearts, minds and lives. Then Jesus teaches and acts in a marvelous way in our lives, too.

So what's junking up your net? What habits, attachments, possessions, preoccupations? If, like me, you struggle to clean your nets by yourself, ask the Lord to send you someone like my nephew to be your "Peter" and help you clean it out. It is well worth it. Once Peter's net is clean, he is free to make a wonderful catch.

— *Father John Muir*

---

### EVERYDAY STEWARDSHIP

5th Sunday in Ordinary Time

Having you ever participated in various trust exercises, where you have to place your faith in others around you? Maybe it was falling backwards with your eyes closed while the person's voice speaking to you seemed to drift further away. Maybe it was jumping from a height into people's arms that didn't seem strong enough to catch you. These activities were supposed to show you the meaning of trust and help grow that trust in you for your comrades. Sometimes it worked. Other times, some prankster would actually let you fall, and then you learned to trust no one. So much for building up our ability to trust.

Trust is important, especially in our relationship with Jesus. He calls us all the time and asks for us to trust. However, because of doubt or a desire to follow our own will, we choose to disregard his request. After objecting to Jesus' request to lower his net into the water, Peter was humbled when he caught so much fish that the net began to tear. Peter was a fisherman by trade. Surely he knew what the catch was probably going to be that day. But Jesus asked him to follow his will. Peter wanted to follow his own. Peter realized that his trust from then on should be in the Lord.

Do you sometimes think your generosity will bear little fruit? Do you wonder if your surrender to God in stewardship living really amounts to much at all? Trust in Jesus, the one who calls you to this life. His word is truth, and he would never let you fall.

—Tracy Earl Welliver, MTS